

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 juillet 2011

PROPOSITION DE LOI
portant création d'un tribunal
de la famille et de la jeunesse

AMENDEMENTS

N° 241 DE M. **BROTCORNE**
(sous-amendement à l'amendement n° 111)

Art. 37

Supprimer le 3°.

JUSTIFICATION

Les motifs signalés dans la justification de l'amendement nr. 111 supposent de supprimer également le 3° de l'article 37 proposé.

N° 242 DE M. **BROTCORNE**

Art. 313 (*nouveau*)

Insérer un chapitre VII, intitulé comme suit:

Documents précédents:

Doc 53 **0682/ (2010/2011)**:
001: Proposition de loi de M. Brotcorne et Mme Becq.
002 à 005: Addenda.
006: Avis du Conseil d'État.
007 à 013: Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 juli 2011

WETSVOORSTEL
betreffende de invoering
van een familie- en jeugdrechtbank

AMENDEMENTEN

Nr. 241 VAN DE HEER **BROTCORNE**
(subamendement op amendement nr. 111)

Art. 37

Het 3° weglaten.

VERANTWOORDING

De in de verantwoording van amendement nr. 111 opgegeven redenen onderstellen tevens de weglating van het 3° van het voorgestelde artikel 37.

Nr. 242 VAN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 313 (*nieuw*)

Een hoofdstuk VII invoegen, met als opschrift:

Voorgaande documenten:

Doc 53 **0682/ (2010/2011)**:
001: Wetsvoorstel van de heer Brotcorne en mevrouw Becq.
002 tot 005: Addenda.
006: Advies van de Raad van State.
007 tot 013: Amendementen.

“Chapitre VII. Entrée en vigueur”.

JUSTIFICATION

L'entrée en vigueur de la loi doit faire l'objet de dispositions spécifiques (voy. Amendement 243 ci-après). Il convient dès lors d'insérer dans la proposition un chapitre relatif à cette question.

N° 243 DE M **BROTCORNE**

Art. 313 (nouveau)

Sous le chapitre VII précité, insérer un article 313, rédigé comme suit:

“Art. 313. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} septembre 2013.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle visée à l'alinéa 1^{er}.”

JUSTIFICATION

Il convient de laisser le temps aux juridictions de s'adapter à la nouvelle organisation judiciaire issue de la création du tribunal de la famille et de la jeunesse.

Par ailleurs, la proposition de loi impose une formation aux magistrats du ministère public qui exerceront leurs fonctions auprès du tribunal de la famille et de la jeunesse ou auprès des chambres de la famille et de la jeunesse de la cour d'appel (articles 144 et 151 du Code judiciaire tels que modifiés par les articles 133 et 134 de la proposition de loi). Il s'agit de laisser aux intéressés le temps voulu pour satisfaire à cette exigence.

Dans ce contexte, il s'impose de déroger à la règle suivant laquelle une loi devient obligatoire le dixième jour après celui de sa publication au *Moniteur belge*, en prévoyant que la proposition de loi entrera en vigueur lors de la rentrée judiciaire 2013, soit le 1^{er} septembre 2013.

Le Roi pourrait fixer une date d'entrée en vigueur antérieure, dans l'hypothèse où Il constaterait avant le 1^{er} septembre 2013 que l'ensemble des conditions sont réunies pour que la proposition trouve à s'appliquer.

N° 244 DE MME **VAN VAERENBERGH ET CONSORTS**

Art. 282

Dans l'article 44, alinéa 2, proposé, supprimer les mots “ou dans l'intérêt de l'administration d'une bonne justice”.

“Hoofdstuk VII. Inwerkingtreding”.

VERANTWOORDING

Voor de inwerkingtreding van de wet zijn specifieke bepalingen vereist (zie amendement nr. 243 hierna). Daarom moet in het wetsvoorstel een daartoe strekkend hoofdstuk worden ingevoegd.

Nr. 243 VAN DE HEER **BROTCORNE**

Art. 313 (*nieuw*)

In het voornoemd hoofdstuk VII, een artikel 313 invoegen, luidende:

“Art. 313. Deze wet treedt in werking op 1 september 2013.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.”

VERANTWOORDING

De rechtscolleges moet de tijd worden gelaten zich aan te passen aan de nieuwe rechterlijke organisatie die voortvloeit uit de oprichting van de familie- en jeugdrechtbanken.

Het wetsvoorstel bepaalt voorts dat de magistraten van het openbaar ministerie die hun ambt bij de familie en jeugdrechtbank of bij de familiekamers en jeugdkamers van het hof van beroep zullen uitoefenen, een opleiding moeten volgen (de artikelen 144 en 151 van het *Gerechtigd Wetboek*, zoals ze werden gewijzigd bij de artikelen 133 en 134 van het wetsvoorstel). De betrokkenen moeten de nodige tijd krijgen om aan die vereiste te voldoen.

Tegen die achtergrond moet worden afgeweken van de regel volgens welke een wet bindend wordt op de tiende dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, door te bepalen dat de wet in werking zal treden bij de opening van het gerechtelijk jaar 2013, te weten op 1 september 2013.

De Koning zou een datum van inwerkingtreding kunnen bepalen die daaraan voorafgaat, in de veronderstelling dat Hij voor 1 september 2013 vaststelt dat alle voorwaarden vervuld zijn om de wet van toepassing te maken .

Nr. 244 VAN MEVROUW **VAN VAERENBERGH c.s.**

Art. 282

In het voorgestelde artikel 44, tweede lid, de woorden “of in het belang van een goede rechtsbedeling” doen vervallen.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 109.

N° 245 DE MME BECQ

(sous-amendement à l'amendement n° 140)

Art. 236

Remplacer l'article 1253ter/2, proposé, par ce qui suit:

“Art. 1253ter/2. Dans toutes les causes visées à l'article 1253ter/4, § 2, 1° à 4°, les parties sont tenues de comparaître en personne à l'audience d'introduction.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les parties sont tenues, dans toutes les causes concernant des enfants mineurs, de comparaître en personne à l'audience d'introduction, ainsi qu'à l'audience où sont discutées les questions concernant les enfants et aux audiences de plaidoiries.

En cas de circonstances exceptionnelles, le juge peut autoriser une dérogation à la comparution personnelle des parties prévue par les alinéas 1^{er} et 2.

Si le demandeur ne comparaît pas en personne, il peut, sauf circonstances exceptionnelles, être déchu de sa demande. Si le défendeur ne comparaît pas en personne, le juge peut, sauf circonstances exceptionnelles, soit rendre un jugement par défaut, soit remettre l'affaire à un mois. Dans ce dernier cas, un nouveau pli judiciaire sera envoyé au défendeur. Si à cette nouvelle audience, le défendeur ne comparaît toujours pas, le jugement sera réputé contradictoire.

En cas d'accord des parties rédigé par un avocat, un notaire ou un médiateur agréé sur toutes les demandes formulées dans l'acte introductif d'instance, la comparution personnelle des parties n'est pas requise et le tribunal homologue l'accord des parties, pour autant que celui-ci ne soit pas manifestement contraire à l'intérêt de l'enfant. Toutefois, le juge peut toujours ordonner la comparution personnelle des parties, soit d'office, soit à la demande du ministère public.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement réunit en une disposition unique les modifications apportées par les amendements n°s 139 et

VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 109.

Kristien VAN VAERENBERGH (N-VA)
Sonja BECQ (CD&V)
Sophie DE WIT (N-VA)

Nr. 245 VAN MEVROUW BECQ

(subamendement op amendement nr. 140)

Art. 236

Het voorgestelde artikel 1253ter/2 vervangen als volgt:

“Art. 1253ter/2. In alle zaken bedoeld in artikel 1253ter/4, § 2, 1° tot 4° dienen de partijen in persoon te verschijnen op de inleidingszitting.

In afwijking van het eerste lid dienen de partijen in alle zaken die betrekking hebben op minderjarige kinderen in persoon te verschijnen op de inleidingszitting, de zitting waarop de vragen aangaande de kinderen worden besproken én op de pleitzittingen.

De rechter kan in geval van uitzonderlijke omstandigheden een afwijking toestaan op de persoonlijke verschijning van partijen bedoeld in het eerste en tweede lid.

Indien de eiser niet in persoon verschijnt, kan hij, behoudens uitzonderlijke omstandigheden, van zijn eis vervallen worden verklaard. Indien de verweerder niet in persoon verschijnt, kan de rechter, behoudens uitzonderlijke omstandigheden, een vonnis bij verstek uitspreken, of de zaak uitstellen op één maand. In dat laatste geval zal er een nieuwe gerechtsbrief worden verstuurd naar de verweerder. Indien de verweerder opnieuw niet verschijnt op deze nieuwe zitting, wordt het vonnis geacht te zijn genomen op tegenspraak.

In geval van akkoord over alle vorderingen geformuleerd in de akte van rechtsingang, opgesteld door een advocaat, notaris of een erkend bemiddelaar wordt de persoonlijke verschijning van partijen niet vereist en homologeert de rechtbank het akkoord van partijen voor zover dit niet kennelijk strijdig is met het belang van het kind. De rechter kan echter steeds de persoonlijke verschijning van de partijen bevelen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van het openbaar ministerie.”

VERANTWOORDING

Dit amendement brengt de wijzigingen aangebracht door de amendementen nrs. 139 en 140 samen in één bepaling.

140. Il adapte en outre cette disposition à l'article 731 modifié du Code judiciaire. Enfin, il adoucit la sanction en cas de non-respect de l'obligation de comparution personnelle dans le chef du demandeur. Le demandeur peut, sauf circonstances exceptionnelles, être déchu de sa demande par le juge. Cette sanction est facultative et laissée à l'appréciation du juge. Si cette comparution personnelle concerne des enfants mineurs, le juge peut à cette occasion attirer l'attention des parents sur la nécessité d'élaborer un projet parental.

N° 246 DE MME BECQ
(sous-amendement à l'amendement n° 141)

Art. 237

Dans l'article 1253ter/3 proposé, apporter les modifications suivantes:

1° dans le § 1^{er}, alinéa 3, les mots "Si le demandeur ne comparaît pas en personne, il est, sauf circonstances exceptionnelles, déchu de sa demande." **sont remplacés par les mots** "*Si le demandeur ne comparaît pas en personne, il peut, sauf circonstances exceptionnelles, être déchu de sa demande.*";

2° dans le § 3, compléter la première phrase par les mots "*, ou renvoyer l'affaire, en application de l'article 76, alinéa 2, à la chambre de conciliation*".

JUSTIFICATION

La sanction automatique du non-respect par le demandeur de l'obligation de comparaître en personne est jugée trop lourde. Pour cette raison, une marge d'appréciation est dès lors laissée au tribunal (cf. article 1263 du Code judiciaire).

Par ailleurs, le juge saisi de l'affaire se voit offrir la possibilité, lorsqu'une chambre de conciliation a été instituée dans l'arrondissement judiciaire concerné, de renvoyer l'affaire à cette chambre moyennant l'accord de toutes les parties.

N° 247 DE MME BECQ
(sous-amendement à l'amendement n° 142)

Art. 248

Dans l'alinéa 2 du § 6 proposé, les mots "articles 1253ter/1^{er}bis et" **sont remplacés par les mots** "articles 1253ter/2 et".

Voorts wordt de bepaling aangepast aan het gewijzigde artikel 731 van het Gerechtelijk Wetboek. Ten slotte wordt de sanctie op de niet-naleving van de verplichting tot persoonlijke verschijning voor de eiser gemilderd. De rechter kan, behoudens uitzonderlijke omstandigheden, de eiser van zijn rechtsvordering vervallen verklaren. De sanctie is facultatief en wordt overgelaten aan de appreciatiebevoegdheid van de rechter. Deze persoonlijke verschijning kan, indien zij betrekking heeft op minderjarige kinderen, voor de rechter aanleiding zijn om de ouders te wijzen op de noodzaak van een ouderschapsplan.

Nr. 246 VAN MEVROUW BECQ
(subamendement op amendement nr. 141)

Art. 237

In het voorgestelde artikel 1253ter/3 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, derde lid, de woorden "Indien de eiser niet in persoon verschijnt, wordt hij, behoudens uitzonderlijke omstandigheden, van zijn eis vervallen verklaard." **vervangen door de woorden** "*Indien de eiser niet in persoon verschijnt, kan hij, behoudens uitzonderlijke omstandigheden, van zijn eis vervallen worden verklaard.*";

2° in § 3 de eerste zin aanvullen met de woorden:

"of, bij toepassing van artikel 76, tweede lid, verwijst hij de zaak naar de kamer voor minnelijke schikking".

VERANTWOORDING

De automatische sanctionering van de niet-naleving van de verplichting tot persoonlijke verschijning door de eiser wordt te zwaar bevonden. Om die reden wordt aan de rechtbank een appreciatiemarge gelaten (vgl. art. 1263 Ger.W.).

Voorts wordt aan de rechter bij wie de zaak aanhangig is de mogelijkheid geboden om, ingeval er in het betrokken gerechtelijk arrondissement een kamer voor minnelijke schikking werd opgericht, de zaak mits akkoord van alle partijen door te verwijzen naar deze kamer.

Nr. 247 VAN MEVROUW BECQ
(subamendement op amendement nr. 142)

Art. 248

In het tweede lid van de voorgestelde § 6, het woord "1253ter/1bis" **vervangen door het woord** "1253ter/2".

JUSTIFICATION

Correction juridico-technique à la lumière des amendements aux articles 235 et 236 de la proposition de loi.

N° 248 DE MME BECQ

(sous-amendement à l'amendement n° 50)

Art. 163

Dans l'article 638, § 1^{er}, proposé, entre les alinéas 1^{er} et 2, insérer un nouvel alinéa rédigé comme suit:

“Pour l'application du présent article, il y a lieu d'entendre par “résidence habituelle” le lieu où le mineur d'âge s'est établi à titre principal, même en l'absence de tout enregistrement et indépendamment d'une autorisation de séjourner ou de s'établir; pour déterminer ce lieu, il est notamment tenu compte des circonstances de nature personnelle ou professionnelle qui révèlent des liens durables avec ce lieu ou la volonté de nouer de tels liens;”.

JUSTIFICATION

Conformément à l'avis du Conseil d'État, le présent amendement tend à insérer une définition de la “résidence habituelle” dans la loi par analogie avec l'article 4 du Code de droit international privé. Cette définition s'écarte de la définition de la “résidence” qui figure à l'article 36 du Code judiciaire.

À la différence de l'article 4 du Code de droit international privé, le présent amendement indique explicitement que la liste des éléments à prendre en compte n'est pas exhaustive.

N° 249 DE MME BECQ

Art. 154

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 154. Dans l'article 590 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “1 860 euros” sont remplacés par les mots “3 000 euros”;

2° l'article est complété par les alinéas suivants:

“Le Roi peut adapter le montant prévu à l'alinéa 1^{er}, sans que le montant adapté puisse dépasser le montant d'indexation défini ci-dessous.

VERANTWOORDING

Juridisch-technische verbetering naar aanleiding van de amendementen op artikel 235 en 236.

Nr. 248 VAN MEVROUW BECQ

(subamendement op amendement nr. 50)

Art. 163

In het voorgestelde artikel 638, § 1, tussen het eerste en het tweede lid, het volgende lid invoegen:

“Voor de toepassing van dit artikel wordt onder gewone verblijfplaats verstaan de plaats waar de minderjarige zich hoofdzakelijk heeft gevestigd, zelfs bij afwezigheid van registratie en onafhankelijk van een verblijfs- of vestigingsvergunning; om deze plaats te bepalen, wordt onder meer rekening gehouden met de omstandigheden van persoonlijke of professionele aard die duurzame banden met die plaats aantonen of wijzen op de wil om die banden te scheppen;”.

VERANTWOORDING

Overeenkomstig het advies van de Raad van State wordt een definitie van “gewone verblijfplaats” ingeschreven in de wet naar analogie met artikel 4 van het Wetboek Internationaal Privaatrecht. Deze definitie wijkt af van de definitie van “verblijfplaats” die omschreven wordt in artikel 36 van het Gerechtelijk Wetboek.

In afwijking van artikel 4 van het Wetboek Internationaal Privaatrecht wordt echter uitdrukkelijk bepaald dat de elementen waarmee rekening gehouden moet worden niet exhaustief zijn.

Nr. 249 VAN MEVROUW BECQ

Art. 154

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 154. In artikel 590 van het Gerechtelijk Wetboek, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord “1 860 EUR” vervangen door het woord “3 000 EUR”;

2° het artikel wordt aangevuld met de volgende leden, luidende:

“De Koning kan het in het eerste lid bepaalde bedrag aanpassen, zonder dat het aangepaste bedrag het hieronder beschreven indexeringsbedrag mag overtreffen.

En cas d'adaptation du montant prévu à l'alinéa 1^{er}, celui-ci est publié au Moniteur belge au plus tard dans le courant du mois de novembre. Le nouveau montant entre en vigueur le 1^{er} janvier de l'année qui suit celle de son adaptation et n'est pas applicable aux demandes introduites avant cette date.

Chaque augmentation ou diminution de l'indice entraîne une augmentation ou une diminution du montant d'indexation, conformément à la formule suivante: le nouveau montant d'indexation est égal au montant de base, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à l'euro supérieur.

Le montant d'indexation est calculé en tenant compte de l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de chaque année. L'indice de départ est celui du mois d'octobre 2011.”

JUSTIFICATION

Nous estimons qu'une modification limitée de la loi n'a aucun sens. Bien qu'aucune donnée statistique ne soit connue, il est clair que l'augmentation du montant à 2 500 euros n'aura qu'un impact très limité. Il ne s'agit probablement que de moins de 5 % de tous les litiges, qui constituent à leur tour un élément de la compétence des tribunaux de commerce. L'avantage actuel aura donc plutôt une portée symbolique et aura très peu d'effets dans la pratique.

On a raison d'affirmer qu'une mesure correcte de la charge de travail s'impose pour permettre une redistribution correcte de la charge de travail. Actuellement, une telle mesure fait défaut, ce qui n'empêche pas qu'une réforme logique et efficace soit réalisée.

Si l'on raisonne dans le cadre de la répartition actuelle des tâches entre les tribunaux, il existe un certain nombre de critères objectifs:

1. En premier lieu, on renverra à l'adaptation de l'index. L'évolution est la suivante:

| | Limite de compétence | Index |
|--------------------------------|----------------------|--------|
| — 1 ^{er} janvier 1980 | 1 240 euros | 133,48 |
| — 1 ^{er} janvier 1993 | 1 860 euros | 234,71 |
| — 1 ^{er} janvier 2011 | 2 872,50 euros | 333,77 |

Le montant de 3 000 euros est le plus proche du montant de l'indexation. Nous proposons dès lors ce montant qui entraînerait déjà un important glissement de la charge de travail. En outre, le présent amendement habilite le Roi à augmenter le montant dans les limites de l'indexation. Une diminution du montant n'est pas non plus exclue.

Als het in het eerste lid bepaalde bedrag wordt aangepast, dan wordt dit ten laatste in de maand november bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. Het nieuwe bedrag wordt van kracht vanaf 1 januari van het jaar volgend op zijn aanpassing en is niet van toepassing op vorderingen die voor die datum zijn ingesteld.

Elke verhoging of verlaging van het indexcijfer brengt een verhoging of verlaging van het indexeringsbedrag met zich mee, overeenkomstig de volgende formule: het nieuwe indexeringsbedrag is gelijk aan het basisbedrag, vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer. Het resultaat wordt afgerond tot de hogere euro.

Het indexeringsbedrag wordt berekend rekening houdend met het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand oktober van elk jaar. Het aanvangsindexcijfer is dat van de maand oktober 2011.”

VERANTWOORDING

Indieners zijn van oordeel dat een beperkte wetswijziging geen zin heeft. Alhoewel geen statistische gegeven bekend zijn, is het duidelijk dat de optrekking van het bedrag tot 2 500 euro slechts een zeer beperkte impact zal hebben. Het gaat waarschijnlijk om geen 5 % van alle geschillen, die op hun beurt een onderdeel zijn van de bevoegdheid van de rechtbanken van koophandel. Het huidige voordeel zal dus eerder symbolisch zijn en in de praktijk zeer weinig gevolgen hebben.

Terecht wordt gesteld dat een correcte werklastmeting nodig is om tot een correcte herverdeling van de werklast te komen. Op dit ogenblik is deze er niet. Dit belet niet dat een efficiënte en logische hervorming wordt doorgevoerd.

Indien in het kader van de huidige taakverdeling tussen de rechtbanken wordt geredeneerd, zijn er een aantal objectieve criteria:

1. In de eerste plaats zij verwezen naar de aanpassing van de index. De evolutie is de volgende:

| | Bevoegdheidsgrens | index |
|------------------|-------------------|--------|
| — 1 januari 1980 | 1 240 euro | 133,48 |
| — 1 januari 1993 | 1 860 euro | 234,71 |
| — 1 januari 2011 | 2 872,50 euro | 333,77 |

Het bedrag van 3 000 euro benadert het bedrag van de indexering het dichtste. Indieners stellen daarom dit bedrag voorop dat al een belangrijke verschuiving van de werklast zou inhouden. Bovendien verleent dit amendement de Koning de bevoegdheid om binnen de grenzen van de indexering het bedrag te verhogen. Een verlaging is evenmin uitgesloten.

2. Le fait que le coût de la procédure et le coût de l'expertise soient très élevés constitue un élément supplémentaire. Dans les procédures où la valeur du litige est de 3 000 euros, le coût d'une procédure de preuve telle qu'une expertise ne se justifie plus, étant donné qu'il dépasse la valeur du litige. Le juge de paix dispose de possibilités supplémentaires telles qu'une comparution personnelle ou une descente sur les lieux pour résoudre ce type de litiges. Cet élément justifie également un montant *ratione summae* de 3 000 euros.

N° 250 DE MME BECQ

Art. 158

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 158. Dans l'article 617 du même Code, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “1 860 euros” sont remplacés par les mots “3 000 euros” et les mots “1 240 euros” par les mots “2 000 euros”.

2° l'article est complété par les alinéas suivants:

“Le Roi peut adapter les montants prévus à l'alinéa 1^{er}, sans que les montants adaptés puissent dépasser les montants d'indexation définis ci-dessous.

En cas d'adaptation des montants prévus à l'alinéa 1^{er}, ceux-ci sont publiés au Moniteur belge au plus tard dans le courant du mois de novembre. Les nouveaux montants entrent en vigueur le 1^{er} janvier de l'année qui suit celle de leur adaptation et ne sont pas applicables aux demandes introduites avant cette date.

Les montants d'indexation sont calculés en tenant compte de l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de chaque année. L'indice de départ est celui du mois d'octobre 2011.

Chaque augmentation ou diminution de l'indice entraîne une augmentation ou une diminution des montants d'indexation, conformément à la formule suivante: le nouveau montant d'indexation est égal au montant de base, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à l'euro supérieur.”

2. Een bijkomend element is dat de procedurekosten en de kosten van het deskundigenonderzoek zeer hoog oplopen. In de procedures met een geschilwaarde van 3 000 zijn de kosten van een bewijsprocedure zoals een deskundigenonderzoek niet meer verantwoord omdat de kosten hoger oplopen dan de waarde van het geschil. De vrederechter beschikt over meer mogelijkheden zoals een persoonlijke verschijning of een plaatsopneming om dit soort geschillen op te lossen. Ook dit rechtvaardigt een bedrag *ratione summae* van 3 000 euro.

Nr. 250 VAN MEVROUW BECQ

Art. 158

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 158. In artikel 617 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord “1 860 euro” vervangen door het woord “3 000 euro” en wordt het woord “1 240 euro” vervangen door het woord “2 000 euro”;

2° het artikel wordt aangevuld met de volgende leden, luidende:

“De Koning kan de in het eerste lid bepaalde bedragen aanpassen, zonder dat de aangepaste bedragen de hieronder beschreven indexeringsbedragen mogen overtreffen.

Als de in het eerste lid bepaalde bedragen worden aangepast, dan worden deze ten laatste in de maand november bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. De nieuwe bedragen worden van kracht vanaf 1 januari van het jaar volgend op hun aanpassing en zijn niet van toepassing op vorderingen die voor die datum zijn ingesteld.

De indexeringsbedragen worden berekend rekening houdend met het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand oktober van elk jaar. Het aanvangsindexcijfer is dat van de maand oktober 2011.

Elke verhoging of verlaging van het indexcijfer brengt een verhoging of verlaging van de indexeringsbedragen met zich mee, overeenkomstig de volgende formule: het nieuwe indexeringsbedrag is gelijk aan het basisbedrag, vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer. Het resultaat wordt afgerond tot de hogere euro.”

JUSTIFICATION

On se reportera à la justification de l'amendement n° 249 à l'article 154.

N° 251 DE MME MARGHEM ET CONSORTS

Art. 124

Apporter les modifications suivantes:**a) remplacer le 1° comme suit:**

“1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “une ou plusieurs chambres de la jeunesse” sont remplacés par les mots “une ou plusieurs chambres de la famille, une ou plusieurs chambres de la jeunesse, une ou plusieurs chambres de règlement à l’amiable”.”;

b) insérer un point 1°/1, rédigé comme suit:

“1°/1. L’alinéa suivant est inséré entre l’alinéa 1^{er} et l’alinéa 2:

“La mise en place de chambres de règlement à l’amiable est soumise à l’appréciation du chef de corps du tribunal.”.”;

3° remplacer le 3° comme suit:

“Le tribunal de la famille et de la jeunesse se compose de la ou des chambres de la famille, constituant le tribunal de la famille, et de la ou des chambres de la jeunesse, constituant le tribunal de la jeunesse, et de la chambre de règlement à l’amiable”.”;

N° 252 DE MME MARGHEM ET CONSORTS

Art. 126

Apporter les modifications suivantes:**a) au 2°, compléter l’alinéa proposé par la phrase suivante:**

“Toutefois, en cas d’application de l’article 76, alinéa 2, le juge qui siège à la chambre de règlement amiable ne peut jamais siéger, pour les dossiers dont il a eu connaissance, dans les autres chambres du tribunal de la famille et de la jeunesse.

La décision rendue par un juge qui a connu du litige dans le cadre de la chambre de règlement à l’amiable visée par l’article 76 alinéa 2 est nulle.”;

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij het amendement nr. 249.

Sonja BECQ (CD&V)

Nr. 251 VAN MEVROUW MARGHEM c.s.

Art. 124

De volgende wijzigingen aanbrengen:**a) het 1° vervangen door wat volgt:**

“1° in het eerste lid worden de woorden “één of meer jeugdkamers” vervangen door de woorden “één of meer familiekamers, één of meer jeugdkamers, één of meer kamers van minnelijke schikking”;

b) een 1°/1 invoegen, luidende:

“1°/1. Tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd:

“Over de instelling van kamers van minnelijke schikking wordt geoordeeld door het hoofd van de rechtbank”.”;

c) het 3° vervangen door wat volgt:

“3° tussen het tweede lid en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd: “De familie- en jeugdrechtbank bestaat uit de familiekamers, familierechtbanken genoemd, de jeugdkamers, jeugdrechtbanken genoemd, en de kamer van minnelijke schikking”.”;

Nr. 252 VAN MEVROUW MARGHEM c.s.

Art. 126

De volgende wijzigingen aanbrengen:**a) in punt 2°, het voorgestelde lid aanvullen met wat volgt:**

“In geval van toepassing van artikel 76, tweede lid, mag echter de rechter die in de kamer van minnelijke schikking zitting heeft, voor de dossiers waarvan hij kennis heeft gehad, nooit zitting hebben in de andere kamers van de familie- en jeugdrechtbank.

De beslissing van een rechter die een geschil heeft behandeld in het kader van een bij artikel 76, tweede lid, bedoelde kamer van minnelijke schikking, is nietig.”;

b) au 4° remplacer l'alinéa proposé comme suit:

“4° Le vice-président le plus ancien du tribunal de première instance siégeant au tribunal de la famille et de la jeunesse ou, à défaut, le juge le plus ancien du tribunal de la famille et de la jeunesse a la direction du siège et assume la répartition du service”.

JUSTIFICATION

Cet amendement refonde en un seul les amendements et sous amendements 96, 117, 168 et 232.

De plus il consacre le changement de nom de la “chambre de conciliation” qui pouvait prêter à confusion en “chambre de règlement à l'amiable”

N° 253 DE MME MARGHEM ET CONSORTS

Art. 130

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 130. Dans l'article 101 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 3 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “des chambres de la jeunesse” sont remplacés par les mots “des chambres de la famille, des chambres de la jeunesse, et des chambres de règlement à l'amiable”.

2° L'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“La mise en place de chambres de règlement à l'amiable est soumise à l'appréciation du chef de corps de la cour.”

3° dans l'alinéa 3, les mots “article 76, alinéa 6” sont remplacés par les mots “article 76, alinéa 5”;

4° l'alinéa 6 est remplacé par ce qui suit:

“Pour que les chambres visées à l'alinéa 2 soient constituées valablement, deux au moins de leurs membres doivent avoir suivi la formation spécialisée organisée par l'Institut de formation judiciaire visée à l'article 259sexies, § 1^{er}, 2°, alinéa 2, requise pour l'exercice de la fonction de juge d'appel de la famille et de la jeunesse”.”

b) in punt 4°, het voorgestelde lid vervangen door wat volgt:

“4° De leiding van de rechtbank en de verdeling van de dienst berust bij de oudstbenoemde ondervoorzitter van de rechtbank van eerste aanleg die zitting heeft in de familie- en jeugdrechtbank of, bij gebreke hiervan, de oudstbenoemde rechter van de familie- en jeugdrechtbank.”

VERANTWOORDING

Dit amendement vormt de amendementen en subamendementen 96, 117, 168 en 232 om tot één enkel amendement.

Bovendien verankert het de omzetting van de naam “bemiddelingskamer”, die tot verwarring aanleiding kon geven, in “kamer van minnelijke schikking”.

Nr. 253 VAN MEVROUW MARGHEM c.s.

Art. 130

Dit artikel vervangen door wat volgt:

“Art. 130. In artikel 101 van hetzelfde Wetboek, het laatst gewijzigd bij de wet van 3 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “en jeugdkamers” vervangen door de woorden “, familiekamers, jeugdkamers en kamers voor minnelijke schikking”;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd:

“De instelling van kamers voor minnelijke schikking wordt aan de beoordeling van de korpschef van het hof voorgelegd.”;

3° in het derde lid worden de woorden “artikel 76, zesde lid” vervangen door de woorden “artikel 76, vijfde lid”;

4° het zesde lid wordt vervangen door wat volgt:

“Opdat de in het tweede lid bedoelde kamers rechts-geldig zouden zijn samengesteld, moeten ten minste twee leden ervan de gespecialiseerde opleiding hebben genoten die georganiseerd wordt door het Instituut voor gerechtelijke opleiding, als bedoeld in artikel 259sexies, § 1, 2°, tweede lid, die vereist is voor de uitoefening van het ambt van familie- en jeugdrechter in hoger beroep.”.”

N° 254 DE MME MARGHEM ET CONSORTS

Art. 168/1 (nouveau)

Insérer un article 168/1, rédigé comme suit:

“Art. 168/1. À l'article 731 du même Code, modifié par la loi du 21 février 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“En matière familiale, il s'agit de la chambre de règlement à l'amiable du tribunal de la famille et de la jeunesse. Cette chambre siège en chambre du conseil. “

b) cet article est complété par les alinéas suivants:

“En matière familiale, le tribunal de la famille doit, à l'audience d'introduction, dans toutes les matières où les parties sont capables de transiger, informer celles-ci de la possibilité de résoudre leur litige par le biais de la conciliation, de la médiation, ou de tout autre mode alternatif de résolution des conflits.

En cas d'application de l'alinéa 2 de l'article 76 du Code judiciaire, à la demande des parties, ou si le magistrat l'estime opportun, le dossier est alors renvoyé à la chambre de règlement à l'amiable du tribunal de la famille, sur la base des articles 661 et suivants du Code judiciaire.

À défaut d'accord, ou en cas d'accord partiel, la chambre de règlement à l'amiable renvoie, sur la base des articles 661 et suivants du Code judiciaire, le dossier devant la chambre de la famille devant laquelle le dossier a été introduit.

Tout au long de l'instance, les parties ou le magistrat ont la possibilité de solliciter le renvoi de leur cause devant la chambre de règlement à l'amiable.

De même, tout au long de l'instance, si un accord total ou partiel intervient, le procès-verbal en constate les termes et l'expédition est revêtue de la formule exécutoire, sauf si les parties requièrent l'application de l'article 1043.”

N° 255 DE MME MARGHEM ET CONSORTS

Art. 237

Dans l'article 1253ter/3 proposé, remplacer l'alinéa 2 par l'alinéa suivant:

Nr. 254 VAN MEVROUW MARGHEM c.s.

Art. 168/1 (nieuw)

Een artikel 168/1 invoegen, luidende:

“Art. 168/1. In artikel 731 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 21 februari 2005, worden de volgende wijzingen aangebracht:

a) tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd:

“In familiezaken gaat het om de kamer voor minnelijke schikking van de familie- en jeugdrechtbank. Die kamer houdt zitting in raadkamer.”;

b) dit artikel wordt aangevuld met de volgende leden:

“In familiezaken moet de familierechtbank de partijen, in alle aangelegenheden waarin ze een dading kunnen aangaan, tijdens de inleidende zitting inlichten over de mogelijkheid hun geschil te beslechten via verzoening, bemiddeling of elke andere alternatieve wijze van geschillenbeslechting.

Bij toepassing van artikel 76, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt het dossier, op verzoek van de partijen of als de magistraat het opportuun acht, dan naar de kamer voor minnelijke schikking van de familierechtbank verwezen, op grond van de artikelen 661 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

Bij ontstentenis van een overeenkomst of in geval van gedeeltelijke overeenkomst verwijst de kamer voor minnelijke schikking, op grond van de artikelen 661 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, het dossier naar de familiekamer waarbij het dossier werd ingeleid.

De partijen of de magistraat hebben gedurende het gehele geding de mogelijkheid te vragen dat hun zaak naar de kamer voor minnelijke schikking wordt verwezen.

Om het even wanneer tijdens het geding worden, indien een gehele of gedeeltelijke overeenkomst tot stand komt, de bewoordingen ervan opgetekend in het proces-verbaal waarvan de uitgifte wordt voorzien van het formulier van tenuitvoerlegging, tenzij de partijen om toepassing van artikel 1043 verzoeken.”

Nr. 255 VAN MEVROUW MARGHEM c.s.

Art. 237

In het voorgestelde artikel 1253ter/3, het tweede lid vervangen door wat volgt:

“Le juge informe les parties de la possibilité qu’elles ont de résoudre leur différend par le biais d’une conciliation, d’une médiation ou de tout autre mode alternatif de règlement des conflits. En cas d’application de l’article 76, alinéa 2, et moyennant accord de toutes les parties, le juge peut renvoyer la cause à la chambre de règlement à l’amiable afin d’examiner si une solution amiable peut être trouvée.”

N° 256 DE MME MARGHEM ET CONSORTS

Art. 248

Remplacer le point 2°, comme suit:

“Le § 6, alinéa 2, est remplacé comme suit:

“Sans préjudice de l’article 1734 du Code judiciaire, le tribunal informe les parties de la possibilité de résoudre leur litige par le biais de la conciliation, de la médiation ou de tout autre mode alternatif de résolution des conflits. S’il constate qu’un rapprochement est possible, il peut ordonner la surséance à la procédure afin de permettre aux parties de recueillir toutes les informations utiles à cet égard. La durée de la surséance ne peut être supérieure à un mois.

En cas d’application de l’article 76, alinéa 2, et à la demande des parties, ou si le magistrat l’estime opportun, le dossier est alors renvoyé à la chambre de règlement à l’amiable du tribunal de la famille, sur la base des articles 661 et suivants du Code judiciaire.”

JUSTIFICATION

Cet amendement est formulé afin de tenir compte des dispositions adoptées par la loi du 5 avril 2011 modifiant le code judiciaire en ce qui concerne la comparution personnelle et la tentative de conciliation en cas de divorce et instaurant une information sur l’existence et l’utilité de la médiation en matière de divorce.

L’article 1255, § 6 alinéa 2 prévu par cette loi est repris globalement dans l’amendement qui tient en outre compte de la création possible des chambre de règlement à l’amiable.

Marie-Christine MARGHEM (MR)
Olivier MAINGAIN (MR)
Sabien LAHAYE-BATTHEU (Open Vld)

“De rechter brengt de partijen in kennis van de mogelijkheid hun geschil op te lossen via verzoening, bemiddeling dan wel elke andere wijze van geschillenbeslechting. Bij toepassing van artikel 76, tweede lid, en op voorwaarde dat alle partijen daarmee instemmen, kan de rechter de zaak naar de kamer voor minnelijke schikking verwijzen om na te gaan of een minnelijke schikking mogelijk is.”

Nr. 256 VAN MEVROUW MARGHEM c.s.

Art. 248

In het 2°, in het voorgestelde artikel 1255, § 6, het tweede lid vervangen door wat volgt:

“Onverminderd de toepassing van artikel 1734 van het Gerechtelijk Wetboek, brengt de rechtbank de partijen in kennis van de mogelijkheid hun geschil op te lossen via verzoening, bemiddeling dan wel elke andere wijze van geschillenbeslechting. Als hij vaststelt dat toenadering mogelijk is, kan hij de schorsing van de procedure gelasten, om de partijen de mogelijkheid te bieden alle nuttige inlichtingen dienaangaande in te winnen. De duur van de schorsing mag niet meer bedragen dan één maand.

Bij toepassing van artikel 76, tweede lid, en op verzoek van de partijen of als de magistrat het opportuun acht, wordt het dossier dan naar de kamer voor minnelijke schikking van de familierechtbank verwezen, op grond van de artikelen 661 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.”

VERANTWOORDING

Met dit amendement wordt rekening gehouden met de bepalingen van de wet van 5 april 2011 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de persoonlijke verschijning en de poging tot verzoening bij echtscheiding betreft en tot invoering van een kennisgeving over het bestaan en het nut van bemiddeling in echtscheidingszaken genomen.

De desbetreffende bewoordingen van artikel 1266, § 6, tweede lid, zoals het bij die wet in het Gerechtelijk Wetboek werd ingevoegd, zijn opgenomen in dit amendement, dat bovendien rekening houdt met de mogelijke oprichting van de kamers voor minnelijke schikking.

N° 257 DE MME LAHAYE-BATTHEU
(sous-amendement à l'amendement n° 251)

Art. 124

Dans le b, compléter le texte proposé par ce qui suit:

“La chambre de conciliation se compose d’un juge unique, le juge-conciliateur, qui a suivi une formation spécifique dont le contenu est déterminé par l’Institut de formation judiciaire.

La chambre de conciliation fournit des informations concernant le renvoi en médiation, tente de concilier les parties, les renvoie, le cas échéant, et suit les médiations.”

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 92.

N° 258 DE MME LAHAYE-BATTHEU
(sous-amendement à l'amendement n° 251)

Art. 124

Insérer un b/1 rédigé comme suit:

“b/1. Insérer un point 2°/1 rédigé comme suit:

“2°/1. Les alinéas suivants sont insérés après l’alinéa 2:

“Dans le ressort de chaque cour d’appel, le premier président désigne, sur l’avis du procureur général, les juges conciliateurs parmi les magistrats qui satisfont aux conditions prévues à l’article 78. Leur désignation est valable pour cinq ans.

Les juges conciliateurs peuvent continuer à siéger à leur rang pour le jugement des affaires soumises au tribunal.

Le président du tribunal détermine dans quelle chambre ils siègent.

À titre exceptionnel et si les besoins du service l’exigent, le président du tribunal peut désigner, après avoir pris l’avis du procureur du Roi, pour un an au plus, un magistrat effectif appelé à siéger dans une chambre de conciliation, bien qu’il n’ait pas suivi la formation ad hoc.”

Nr. 257 VAN MEVROUW LAHAYE-BATTHEU
(subamendement op amendement nr. 251)

Art. 124

De voorgestelde tekst van punt b aanvullen als volgt:

“De kamer voor minnelijke schikking bestaat uit een enige rechter, de rechter-verzoener, die een bijzondere opleiding heeft gekregen waarvan de inhoud wordt bepaald door het Instituut voor gerechtelijke opleiding.

De kamer voor minnelijke schikking verstrekt informatie over doorverwijzing naar bemiddeling, tracht in der minne te schikken, wijst, in voorkomend geval, door en volgt de bemiddeling op.”

VERANTWOORDING

Zie verantwoording van amendement nr. 92.

Nr. 258 VAN MEVROUW LAHAYE-BATTHEU
(subamendement op amendement nr. 251)

Art. 124

Een punt b/1 invoegen, luidende:

“b/1. Een punt 2/1 invoegen, luidende:

“2/1. In het rechtsgebied van elk hof van beroep wijst de eerste voorzitter, op advies van de procureur-generaal, de rechters-verzoeners aan onder de magistraten die voldaan hebben aan de in het vorige lid bepaalde voorwaarden. De aanwijzing geldt voor een duur van vijf jaar.

De rechters-verzoeners kunnen volgens hun rang zitting hebben blijven nemen voor de zaken die worden voorgelegd aan de rechtbank.

De voorzitter van de rechtbank bepaalt in welke kamer zij zitting hebben.

Uitzonderlijk en indien de behoeften van de dienst het rechtvaardigen kan de voorzitter van de rechtbank, na het advies van de procureur des Konings te hebben ingewonnen, voor een termijn van ten hoogste een jaar een werkend magistraat aanwijzen om zitting te nemen in een kamer voor minnelijke schikking ook al heeft hij de bijzondere opleiding niet gevolgd.”

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 92.

N° 259 DE MME **LAHAYE-BATHEU**
(sous-amendement à l'amendement n° 253)

Art. 130

Dans l'article 130 proposé, remplacer le 4° par ce qui suit:

"4° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit: "Pour que la chambre spécialisée de règlement à l'amiable visée à l'alinéa 1^{er} soit constituée valablement, le membre de la cour désigné pour cette chambre doit avoir suivi une formation spéciale dont le contenu est déterminé par l'Institut de formation judiciaire. Si les nécessités du service le justifient, le premier président de la cour d'appel peut, à titre exceptionnel, et après avoir recueilli l'avis du procureur du Roi, désigner un magistrat effectif pour remplir les fonctions précitées pour un terme d'un an au plus, même s'il n'a pas suivi la formation spéciale."

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 92.

N° 260 DE MME **LAHAYE-BATTHEU**
(sous-amendement à l'amendement n° 253)

Art. 130

Compléter l'article 130 proposé par un 5° rédigé comme suit:

"5° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"La chambre de règlement à l'amiable fournit des informations concernant le renvoi en médiation, tente de concilier les parties, renvoie, le cas échéant, les parties et suit la médiation.""

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 105 (sous-amendement à l'amendement n° 92)

VERANTWOORDING

Zie verantwoording van amendement nr. 92.

Nr. 259 VAN MEVROUW **LAHAYE-BATTHEU**
(subamendement op amendement nr. 253)

Art. 130

Het 4° vervangen als volgt:

"4° Opdat de in het eerste lid bedoelde gespecialiseerde kamer voor minnelijke schikking geldig zou zijn samengesteld moet het lid van het hof dat voor die kamer is aangewezen een bijzondere opleiding hebben gevolgd waarvan de inhoud wordt bepaald door het Instituut voor gerechtelijke opleiding . Uitzonderlijk en indien de behoeften van de dienst het rechtvaardigen kan de eerste voorzitter van het hof van beroep, na het advies te hebben ingewonnen van de procureur -generaal, voor een termijn van ten hoogste een jaar een werkend magistraat aanwijzen om de voornoemde taak uit te oefenen, ook al heeft hij de bijzondere opleiding niet gevolgd."

VERANTWOORDING

Zie verantwoording van amendement nr. 92.

Nr. 260 VAN MEVROUW **LAHAYE-BATTHEU**
(subamendement op amendement nr. 253)

Art. 130

Dit artikel aanvullen met een 5°, luidende:

"5° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid:

"De kamer voor minnelijke schikking verstrekt informatie over doorverwijzing naar bemiddeling, tracht in der minne te schikken, wijst in voorkomend geval door en volgt de bemiddeling op.""

VERANTWOORDING

Zie verantwoording van amendement nr. 105.

Sabien LAHAYE-BATTHEU (Open Vld)

N° 261 DE MME **BECQ**
(sous-amendement à l'amendement n° 249)

Art. 154

Dans le 2°, alinéa 4, proposé, remplacer le mot "2011" par le mot "2013".

N° 262 DE MME **BECQ**
(sous-amendement à l'amendement n° 250)

Art. 158

Dans le 2°, alinéa 4, proposé, remplacer le mot "2011" par le mot "2013".

N° 263 DE MME **LAHAYE-BATTHEU**
(sous-amendement à l'amendement n° 257)

Art. 124

Supprimer l'alinéa 2 du texte proposé.

JUSTIFICATION

La mission est déjà définie dans d'autres amendements.

N° 264 DE MME **LAHAYE-BATTHEU**
(sous-amendement à l'amendement n° 254)

Art. 168/1 (*nouveau*)

Compléter l'article 168/1, point b, proposé par les mots:

"Tout ce qui se dit ou s'écrit au cours des audiences de conciliation est confidentiel.

Tant les parties que le juge conciliateur peuvent, à tout moment, mettre un terme à la procédure de conciliation."

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 92.

Nr. 261 VAN MEVROUW **BECQ**
(subamendement op amendement nr. 249)

Art. 154

In de voorgestelde tekst van punt 2°, vierde lid, het woord "2011" vervangen door het woord "2013".

Nr. 262 VAN MEVROUW **BECQ**
(subamendement op amendement nr. 250)

Sonja BECQ (CD&V)

Art. 158

In de voorgestelde tekst van punt 2°, derde lid, het woord "2011" vervangen door het woord "2013".

Nr. 263 VAN MEVROUW **LAHAYE-BATTHEU**
(subamendement op amendement nr. 257)

Art. 124

In de voorgestelde tekst, het tweede lid doen vervallen.

VERANTWOORDING

Deze opdracht wordt al geregeld in andere amendementen.

Nr. 264 VAN MEVROUW **LAHAYE-BATTHEU**
(subamendement op amendement nr. 254)

Art. 168/1 (*nieuw*)

Punt b aanvullen als volgt:

"Alles wat er wordt gezegd of geschreven tijdens de zittingen van minnelijke schikking is vertrouwelijk.

Zowel de partijen als de rechter-verzoener kunnen te allen tijde een einde stellen aan de procedure van minnelijke schikking."

VERANTWOORDING

Zie verantwoording van amendement nr. 92.

Sabien LAHAYE-BATTHEU (Open Vld)